

Unit 04. 아까 큰고모가 전화하셨습니다



■ 학습목표

1. 메모와 같은 짧은 글을 읽고 이를 이해할 수 있다.
2. 방학 계획에 대한 조언을 구하고 제안에 대한 의견을 나눌 수 있다.

■ Discussions

여러분은 메모를 자주 하나요? 가족들과 의사소통 할 때 주로 어떤 방법을 쓰는지 각자 얘기해 봅시다.

■ 교사 길라잡이

여러분은 언제 메모를 합니까?
다른 사람에게 메모를 남기는 경우는 언제입니까?

■ Reading Text

대니에게
TO Danny

성당 모임에 다녀올게.
I am out for catholic church meeting.

자고 있어서 메모 남기고 간다.
I am leaving this memo because you are asleep.

6시쯤에 들어 올 거야.
I will be back around 6.

미안한데 세탁소에 가서 옷 좀 찾아다 줄래?
I am sorry but will you go to the dry cleaners and get the clothes back?

내일 아빠가 꼭 입으셔야 할 갈색 재킷이야. 부탁해!
It is a brown jacket that your father needs to wear tomorrow. Please!

엄마가
From Mom

어머니께,
Dear mother,

아까 시카고에서 큰고모가 전화하셨습니다.
A little while ago aunt (=father's elder sister) from Chicago called.

할아버지, 할머니 뵈러 다음주 금요일에 오신대요.
She will visit us to meet grandfather and grandmother.

세탁소에서 옷 찾아다 놓았어요.
I brought the jacket back from the dry cleaners.

저는 조이랑 봉사활동 할 곳을 알아보러 나가요.
I am going out with Joy to look for places to volunteer.

엄마가 **휴대전화**를 놓고 가셔서, 메모 남깁니다.
I am writing this memo because you left your cell phone at home.

대니 올림
Written by Danny

어휘 학습

1. **성당**: 교회, 성당, 절, 기독교, 천주교, 불교
2. **남기다**: ‘남다’에 사동접사 ‘기’가 결합한 형태
예) 다 쓰지 않아 나머지가 있다: 음식을 남기다
다른 사람과 떠나지 않고 그대로 있다: 엄마는 집에 아이를 남기고 떠났다.
잊혀지지 않고 뒤에까지 전해지다: 세종대왕은 많은 업적을 남겼다.
3. **세탁소**: 장소를 나타내는 접미사 ‘소’가 결합한 명사
ex) 주소, 세탁소, 정미소, 강습소, 교도소
4. **다양한 색깔**: 빨간색, 파란색, 노란색, 초록색, 검은색, 하얀색, 회색, 보라색, 주황색, 분홍색, 감색
5. **아까** = 조금 전에
6. **휴대전화** = 핸드폰, 휴대폰

교사 길라잡이

1. **-다가**: 어미 '-다가'는 동사 어간에 결합하여 어떤 동작이나 상태 따위가 중단되고 다른 동작이나 상태로 바뀔을 나타내거나 어떤 일을 하는 과정이 다른 일이 이루어지는 원인이나 근거 따위가 됨을 나타내는 연결 어미로 쓰인다. 구어체에서는 ‘-다’ 형태로 ‘가’를 생략해서 쓰기도 한다.
예) 학교에 가다가 친구를 만났다. / 그 옷을 엄마에게 가져다가 주세요.

Notes

대니에게: 대니(Danny)+-에게 dative marker

성당 모임에: 성당 모임(catholic church meeting)+-에(marker(for))

다녀올게: 다녀오(다)(to be out)+-ㄹ게(modal aux.(will))

자고 있어서: 자(다)(to be asleep)+-고 있(다)(be+ing)+-어서(connective; because)

메모(memo)

남기고 간다: 남기(다)(to leave)+-고(connective; and then) +가(다)+-ㄴ 다(ending(declarative))

6시쯤에: 6시(six)+쯤(around)+-에(marker(at))

들어 올 거야: 들어 오(다)(to be back)+-ㄹ 거(다)(modal aux. (will))+-야(ending(pain style: declarative))

미안한데: 미안하다(to be sorry)+-ㄴ 데(connective; to express background)
 세탁소에: 세탁소(the dry cleaners)+-에(marker(to))
 가서: 가다(to go)+-서(connective; and then)
 옷(clothes)
 좀(please)
 찾아다 줄래?: 찾다(get back)+-아다 주다(modal aux.(to do something for someone))+
 -ㄹ래(ending (for asking))?
 내일(tomorrow)
 아빠가: 아빠(your father)+-가(subjective marker)
 입으셔야 할: 입다)+-으시-(pre-ending(honorific))+-어야 하다(modal aux.(must))+-ㄹ (endi
 ng (relative clause; noun modifying))
 갈색 재킷이야: 갈색 재킷(a brown jacket)+이(다)(ending(to be))+-야(ending(pain style: decl
 arative))
 부탁해!: 부탁하다)+-해(ending(pain style: declarative))
 엄마가: 엄마(Mom)+-가(marker(from))
 어머니께: 어머니(mother)+-께(marker(to; honorific))
 아까(A little while ago)
 시카고에서: 시카고(Chicago)+-에서(marker(from))
 큰고모가: 큰고모(father's elder sister)+-가(subjective marker)
 전화 하셨어요: 전화하다(to call)+-시-(pre-ending(honorific))+-았-(pre-ending(past tense))
 +-어요(ending(polite))
 할아버지, 할머니(grandfather and grandmother)
 뵈러: 뵈다(to meet)+-러(connective; for)
 다음주 금요일에: 다음주 금요일(next Friday)+-에(marker(on))
 오신대요: 오다(to visit)+-시-(pre-ending(honorific))+-ㄴ 대요(quotative(declarative: contra
 cted form))
 세탁소에서: 세탁소(the dry cleaners)+-에서(marker(from))
 옷(the jacket)
 찾아다 놓았어요: 찾다(to bring back)+-아다 놓다(modal aux.(to be in a state))+-았-(pre-e
 nding(past tense))+ -어요(ending(polite))
 저는: 저(I)+-는(marker(exclusion))
 조이랑: 조이(Joy)+-랑(marker(with))
 봉사활동(volunteer)
 할: 하다(to do)+-ㄹ (ending (relative clause; noun modifying))
 곳을: 곳(places)+-을(objective marker)
 알아보러: 알아보(다)(to look for)+-러(connective; purpose)
 나가요: 나가(다)(to go out)+-요(ending(polite))
 엄마가: 엄마(you)+-가(subjective marker)
 휴대전화를: 휴대전화(cell phone)+-를(objective marker)
 놓고 가셔서: 놓(다)(to leave)+-고(connective; and then)+가(다)+-시-(pre-ending(honorific))
 +-어서(connective; because)
 메모 남깁니다: 메모 남기(다)(to write memo)+-ㅂ니다(ending(declarative))
 대니 올림(Danny)



Comprehension Check-up

1. 엄마는 왜 대니에게 메모를 썼습니까?
1) 대니가 집에 없어서 2) 대니가 자고 있어서 3) 휴대전화가 없어서 [#답: 2]
2. 엄마는 대니에게 어디에 다녀올 것을 부탁했습니까?
1) 세탁소 2) 시카고 3) 성당 [#답: 1]
3. 큰고모는 언제 온다고 합니까?
1) 내일 2) 이번 주 금요일 3) 다음 주 금요일 [#답: 3]

Conversation

아빠: 조이! 방학 계획은 어떻게 세웠니?
Dad: Joy! What is your plan for the vacation?

조이: 이번 방학에는 한국어 공부도 하고 봉사활동도 해 보려고 해요.
Joy: I am thinking of studying Korean and doing some volunteer work during the break.

아빠: 어디에서 봉사활동을 할지 알아보았니?
Dad: Did you find place to go volunteering?

조이: 형하고 몇 군데 가보기는 했는데 아직 결정은 못 했어요.
Joy: I visited a few places with Danny, but I haven't decided yet.

엄마: 지난번 성당 모임에 갔을 때 들었는데 7월부터 교포를 위한 한국어 특별 수업을 시작한다던데.....
Mom: I heard this from my last catholic church meeting that they will start a special Korean class for Korean Americans from July.

조이: 그래요? 저는 처음 들어요. 어떤 거예요?
Joy: Will they? I hear it for the first time. What is it?

엄마: 한인 협회 홈페이지에 자세한 내용을 올려놓는다고 했어.
Mom: People say that they will post details on Korean association homepage.

조이: 네. 제가 직접 알아볼게요.
Joy: Ok. I will look for the information myself.

아빠: 혹시 한인 협회에서 봉사할 생각은 없어?
한인 협회 체육대회를 도와줄 사람들이 필요하다고 하던데.....
Dad: How about volunteering for Korean association? I heard that they need people to help with the Sports Day of the Korean association.

조이: 좋아요. 제 친구도 작년 여름에 거기서 일했는데 재미있었대요.
Joy: Sounds good. My friend worked there last summer and he said it was fun.

어휘 학습

1. 결정: 을/를 결정하다, -이/가 결정하다, -을/를 결심하다

교사 길라잡이

1. **군데**: 의존명사로 낱말의 장소를 셀 때 사용한다.
예) 음식을 여러 군데로 나누어 담아라
한 두 군데가 아니다.
2. **-다던데**: 어미 ‘-다던데’는 과거 누군가에게서 들은 내용을 회상할 때 사용한다.
예) 내일부터 비가 온다던데 우산을 가지고 가세요.
김 선생님 동생이 미국 사람이라던데 정말이에요?
3. **직접**: ‘부사’로 ‘중간에 아무 것도 개입시키지 않고 바로’라는 의미를 가진다.
예) 이 음식은 내가 직접 만들었어요.
학생에 따라 ‘직접’, ‘바로’, ‘혼자’의 의미를 혼돈하는 경우가 있으므로 구별하여 가르친다.
예) 이 음식은 바로 만들어서 먹어야 해요.
이 음식을 혼자 만들었어요.
이 음식은 직접 만들었어요.

Notes

조이!(Joy)

방학 계획은: 방학 계획(plan for the vacation)+-은(marker(exclusion))

어떻게(how)

세웠니?: 세우(다)(to make)+-았-(pre-ending(past tense))+-니(ending(pain style: interrogative))

이번 방학에는: 이번 방학(the break)+-에(marker(during))+-는(marker(exclusion))

한국어 공부도 하고: 한국어 공부(Korean)+-도(marker(also))+하(다)(to study)+-고(connective ; and)

봉사활동도 해 보려고 해요: 봉사활동(some volunteer work)+-도marker (also)+하(다)(to do)+-여 보(다)(modal aux.(to try to do))+-려고 하(다)(modal aux.(to plan to))+-어요 (ending(polite))

어디에서(when)

봉사활동을: 봉사활동(volunteering)+-을(objective marker)

할지: 하(다)(to do)+-ㄹ지(connective; to guess)

알아보았니?: 알아보(다)(to find)+-았-(pre-ending(past tense))+-(ending(pain style: interrogative))

형하고: 형(Danny)+-하고(marker(with))

몇 군데(a few place)

가 보기는 했는데: 가(다)(to visit)+-아 보(다)(modal aux.(to try to do))+-기는 하(다)(modal aux.(to stress))+-였-(pre-ending(past tense))+-는데(connective; but)

아직(yet)

결정은 못 했어요: 결정(하다)(to decide)+-은(marker(exclusion))+못(not)+-했-(pre-ending(past tense))+ -어요(ending(polite))

지난번(last)

성당 모임에: 성당 모임(catholic church meeting)+-에(marker(to))
 갔을 때: 가(다)(to go)+-았-(pre-ending(past tense))+-을 때(conjunctive: when)
 들었는데: 듣(다)(=irregular(to hear))+-었-(pre-ending(past tense))+-는데(connective; to explain background)
 7월부터: 7월(July)+-부터(marker(from))
 교포를 위한: 교포(Korean Americans)+-를 위한(for)
 한국어 특별 수업을: 한국어 특별 수업(a special Korean class)+-을(objective marker)
 시작한다던데: 시작하(다)(to start)+-ㄴ 다(quotative(declarative))+-던(pre-ending(retrospective marker))+-데(ending(to explain an occasion which someone saw or experienced in a retrospective way))
 그래요?(Will they?)
 저는: 저(I)+-는(marker(exclusion))
 처음(for the first time)
 들어요: 듣(다)(to hear)+-어요(ending(polite))
 어떤 거예요? 어떻(다)(= deleted(what)+ 거(it)+-예요(ending(to be; interrogative)))?
 한인 협회 홈페이지에: 한인 협회 홈페이지(Korean association homepage)+-에(marker(on))
 자세한: 자세하(다)(to detail)+-ㄴ (ending(relative clause; noun modifying))
 내용을: 내용+-을(objective marker)
 올려놓는다고 했어: 올려놓(다)(to post on)+-는다고 하(다)(quotative(declarative))+-했-(pre-ending (past tense))+-어(ending(pain style: declarative))
 네(yes)
 제가: 제(I)+-가(subjective marker)
 직접(myself)
 알아보게요: 알아보(다)(to look for)+-ㄹ 게요(modal aux.(will))
 한인 협회에서: 한인 협회(Korean association)+-에서(marker(for))
 봉사할 생각은 없어?: 봉사하(다)(to volunteer)+-ㄹ 생각이 있(다)/없(다)(modal aux.(to express a plan))+-어(ending(pain style: interrogative))?
 한인 협회 체육대회를: 한인 협회 체육대회(the Sports Day of the Korean association)+-를 (objective marker)
 도와줄: 도와주(다)(to help)+-ㄹ (ending (relative clause; noun modifying))
 사람들이: 사람(people)+들(plural)+-이(subjective marker)
 필요하다고 하던데: 필요하(다)(to need)+-다고 하(다)(quotative(declarative))+-던(pre-ending (retrospective marker))+-데(ending(to explain an occasion which someone saw or experienced in a retrospective way))
 좋아요(Sounds good)
 제 친구도: 제(my)+ 친구(friend)+-도(marker(also))
 작년 여름에: 작년 여름(last summer)+-에(marker(in))
 거기서(there)
 일했는데: 일하(다)(to work)+-했-(pre-ending(past tense))+-는데(connective: to explain background)
 재미있었대요: 재미있(다)(to be fun)+-었-(pre-ending(past tense))+-대요(quotative (declarative; contracted form))



Comprehension

1. 조이는 방학 때 한인 협회에서 봉사활동을 할 계획이다. (T / F) (#답 T)
2. 한국어 특별 수업에 대한 자세한 내용이 한인 협회 홈페이지에 있다. (T / F) (#답 T)

Vocabulary

일상 생활과 관련한 장소 어휘

| | |
|-----|-------------------|
| 공원 | park |
| 은행 | bank |
| 우체국 | post office |
| 편의점 | convenience store |
| 식당 | restaurant |
| 서점 | book store |
| 극장 | (movie) theater |

색깔과 관련한 어휘

| | |
|--------|--------|
| 빨간색 | red |
| 노란색 | yellow |
| 파란색 | blue |
| 초록색/녹색 | green |
| 보라색 | purple |
| 분홍색 | pink |
| 흰색/하얀색 | white |
| 검정색 | black |
| 갈색 | brown |

요일과 관련한 어휘

| | |
|-----|-----------|
| 월요일 | Monday |
| 화요일 | Tuesday |
| 수요일 | Wednesday |
| 목요일 | Thursday |
| 금요일 | Friday |
| 토요일 | Saturday |
| 일요일 | Sunday |



Exercise

- 산책하러 _____에 갈 건데 같이 갈래요?
1) 서점 2) 은행 3) 공원 [#답 3]
- _____ 사과가 참 맛있게 보이네요
1) 파란 2) 흰 3) 빨간 [#답 3]
- 한국어 주말반 수업은 _____과 일요일에 있습니다.
1) 화요일 2) 목요일 3) 토요일 [#답 3]
- 주말에 _____에 가려고 하는데 요즘 재미있는 영화가 뭐예요?
1) 극장 2) 식당 3) 편의점 [#답 1]

Explanations

어떤

사람이나 사물의 특성, 성격, 내용의 상태를 물을 때 사용하는 표현이다.

예) 어떤 거예요?

어떤 집에서 살고 싶어요?

어떤 음식을 잘 먹어요?

교사 길라잡이

의미가 비슷한 '무슨 N'은 사물의 특징보다는 사물 그 자체를 묻는 경우에 사용한다.

예) A: 어떤 음식을 좋아해요?

B: 저는 매운 음식을 좋아해요.

A: 무슨 음식을 좋아해요?

B: 저는 김치찌개를 좋아해요.



-(으)래?

어떤 것을 완곡하게 부탁할 때 사용하는 표현이다.

예) 세탁소에 가서 옷 좀 찾아다 줄래?
아이가 자는데 좀 조용히 해 줄래요?
한번 가 보실래요?

교사 길라잡이

종결어미 ‘(으)래요’는 동사 어간과 결합하는데 질문에 사용될 경우에는 상대방의 의향을 물을 때 사용한다.

예) 오늘 파티는 민수 씨가 갈래요?
오늘은 뭘 먹을래요?

대답에 사용될 경우에는 가까운 미래의 일에 대한 자신의 의향을 표현한다. 또한 1인칭 주어로만 쓰인다.

예) 미안하지만 오늘은 파티에 안 갈래요.
저는 비빔밥을 먹을래요.

-(으)려고 하다

화자의 의도나 계획을 나타낼 때 사용하는 표현이다,

예) 이번 방학에는 한국어 공부도 하고 봉사활동도 해 보려고 해요.
지금 막 식사를 하려고 했어요.
오랜만에 주말에 영화를 보려고 해요.

교사 길라잡이

미래 시제를 나타내는 ‘(으)ㄹ 거예요’와 의미 차이를 묻는 경우가 있다. 단순한 미래의 일을 서술하는 ‘(으)ㄹ 거예요’와 달리 ‘-(으)려고 하다’는 미래의 계획이 담겨 있으므로 과거형과 함께 쓸 수 있으며 계획이 수정되거나 바뀔 수 있다.

예) 저는 봄에 여행을 갈 거예요. 하지만 못 갈 거예요. (X)
저는 봄에 여행을 가려고 했어요. 하지만 못 갔어요. (O)



■ Exercise

1. A : 어떤 음식을 좋아해요?

B:

- 1) 음식이 많아서 다 먹을 수 없어요.
- 2) 매운 음식을 좋아해요.
- 3) 한국 음식은 못 먹어 봤어요. [#답: 2]

2. A : 지난 주에 그 영화 봤어요?

B:

- 1) 영화를 보려고 해요.
- 2) 한국 영화를 자주 봐요.
- 3) 영화를 보려고 했는데 바빠서 못 봤어요. [#답: 3]

3. A : 이번 방학에 같이 한국 여행 갈래?

B:

- 1) 아니, 한국에 친척들이 많이 살고 있어.
- 2) 응, 같이 가자. 나도 올해 가려고 했어.
- 3) 바빠서 갈 수 없었어. [#답: 2]

4. A : 어떤 옷을 입고 나갈래?

B:

- 1) 청바지를 입을게요.
- 2) 짧은 옷을 자주 입어요.
- 3) 짧은 치마가 없어요. [#답: 1]

교사 길라잡이

‘-(으)ㄹ게요’는 미래에 자신의 할 일에 대한 의지를 드러낸다는 점에서 대답에 쓰이는 ‘-(으)ㄹ래요’와 비슷하다. 그러나 ‘-(으)ㄹ게요’는 상대방에게 ‘약속’의 의미를 드러낼 때 사용하고, 상대방에게 약속하는 의미가 아닌 경우에는 의미 기능이 매우 유사한데 ‘-(으)ㄹ래요’에 비해 상대방을 의식하고 자신의 의향을 말한다는 점에서 공손한 느낌을 준다.

예) A: 내일 일찍 와 줄 수 있어요?

B: 네, 그럴게요.(O)

네, 그럴래요.(X)

선생님: 민수야, 음료수 뭐 마실래?

학생: 우유 마실게요. / 우유 마실래요. (모두 가능하지만 일반적으로 전자가 주로 쓰임)





Reading & Writing

기숙사에서 공부하다가 잠깐 나갔다 와야 합니다. 룸메이트에게 어떻게 메모를 남기는 것이 좋을까요?

수잔에게

수잔, 나 잠깐 밖에 나갔다 올게.

사야 할 게 있어.

혹시 부탁할 거 있으면 휴대폰으로 전화해.

교사 길라잡이

메모를 쓰기 전 질문

1. 룸메이트 이름은 무엇입니까?
2. 무슨 일이 있어서 잠깐 나려고 합니까?
3. 왜 룸메이트에게 메모를 남기려고 합니까?

